

英 語 総合2級

平成17年度から、添乗の現場では相手の英語を聞き取る能力が大変重要であるという観点から、リスニングとディクテーションの比重を増やしています。

リスニングの内容は、総合1級、総合2級共通です。

1級と2級は、次の2点で難易度の差をつけました。リスニングでは、1級では問題用紙にSITUATIONの説明が英語で印刷されているのに対し、2級は和文による説明となっています。また、ディクテーションでは、1級は解答用紙に読み上げられた文章のすべてあるいは大部分を聞き取って記入しなければならないのに対して、2級は解答用紙に文章中の重要語句のみ聞き取り記入することが求められる点です。同じテープを聞いても、2級の方が解答しやすくなっています。

問題1．リスニングとディクテーション（書き取り）の問題（24問、配点@2点）

これから聞いていただく8つのSITUATIONでは、海外添乗中に遭遇しがちな状況のなかで、日本人添乗員と現地関係者が英語で話をしています。それぞれのSITUATIONで、英語の会話と、ディクテーション（書き取り）が読み上げられます。

各[SITUATION]には夫々2つの質問（Question）が設けられていますが、それらについては、正しい答を下記の選択肢a～dから1つ選んで解答欄に記入してください。

また、ディクテーションは、読み上げられた英文を（解答欄にあらかじめ記入されている部分を除いて）解答用紙に書き取ってください。問題用紙にメモを取りながら聞いてみましょう。

会話{一度読み上げます} ディクテーション{2度読み上げます}の順に、SITUATION #1～#8を流しますので、聞き取りながら解答を記入してください。

[SITUATION #1] The tour conductor is requesting a porter of the hotel to collect the baggage. 【Y=Yamada, B=Bell Captain】

Y: Can you have our bags down at nine o'clock?

B: Sure.

Y: This is the list of our rooms and the number of our bags in each room.

We have 21 pieces of baggage.

B: Good.

Y: Where shall we leave our baggage? In the room or outside the door?

B: In the room, please.

Question No.1 At what time did the tour conductor request to collect the baggage?

- a. eight o'clock
- b. 21 pieces of baggage
- c. in the afternoon
- d. nine o'clock

Question No.2 Where was the tour conductor asked to leave their baggage?

- a. in the room
- b. in the lobby
- c. outside the door
- d. in the baggage room

Dictation: This is the list of our rooms and the number of bags in each room. We have 21 pieces of baggage .

(下線部が解答になります。以下の問題も同様です。)

[SITUATION #2] The tour conductor is ordering taxis at the hotel in advance.

[I=Information, Y=Yamada]

I : Information.

Y : Can you tell me how many people a yellow cab can seat?

I : It can seat five passengers maximum.

Y : Then I need three taxis, at 11 o'clock, please.

I : Yes. I'll have the Bell captain do that for you.

Question No.1 How many people can a yellow cab seat?

- a. four passengers in general
- b. five passengers maximum
- c. five passengers minimum
- d. six passengers in any case

Question No.2 Which of the following is correct in regard to ordering taxis ?

- a. three taxis at 11 o'clock
- b. 11 taxis at three o'clock
- c. two taxis at 11 o'clock
- d. three taxis now

Dictation: Yes, I'll have the Bell captain do that for you .

[SITUATION #3] The tour conductor is reporting a theft to the assistant manager of the hotel. (M=Assistant Manager, Y=Yamada)

M : Mr. Yamada. I understand you have a problem.

Y : Yes, this gentleman, Mr. Hamada in Room 1241, has had his suitcase stolen from his room.

M : Could you tell me when he last had it?

M : He had it in his room this afternoon, around 2 p.m.. Then he went shopping and came back at 5:30p.m. to find it disappeared.

M : I see. Can you give me an accurate description of the suitcase?

Y : Yea. It's a hard shelled Samsonite Suitcase, about this size, light brown.

M : What does it contain?

Y : It contains an opal brooch and a gold necklace he bought here. It also contains his daily necessities such as shirts, some rolls of film, underwear and so on.

M : I see. Is the suitcase only item which has disappeared from his room?

Y : As far as he can see now, only the suitcase.

M : Well , Mr. Hamada. I'm very sorry for what has happened. I will have our security officer investigate the case immediately. If there are any developments, well contact you right away.

Y : Thank you for your help.

Question No.1 When was it that Mr. Hamada found his suitcase disappeared?

- a. around 2 p.m.
- b. before he went shopping
- c. at 5:30
- d. this morning

Question No.2 Choose what the suitcase did not contain.

- a. an opal brooch
- b. a pair of new shoes
- c. a gold necklace
- d. shirts

Dictation: Well, Mr. Hamada, I'm very sorry for what has happened. I'll have our security officer investigate the case immediately.

[SITUATION #4] The tour conductor is trying to deposit some valuables at the hotel.

[Y=Yamada, R=Room Service, C=Cashier]

Y : I'd like to deposit some valuables.

R : Yes. Just go over there to the cashier's desk, and they'll help you.

* * * * *

Y : I need a safety box, please.

C : Yes, what's your room number?

Y : Room 1145.

C : Would you fill in this form?... Thank you. Now this way, please. You can use this box and this is the key. You can keep it as long as you need the safety box.

Question No.1 Where was the tour conductor suggested to go in order to deposit his valuables?

- a. front desk
- b. information desk
- c. cashier's desk
- d. bell captain's desk

Question No.2 Which of the following is not correct?

- a. The tour conductor needs a safety box.
- b. He stays in the room 1145.
- c. He can keep the key as long as he needs the safety box.
- d. He can use the safety box even before filling in the form.

Dictation: I'd like to deposit some valuables.

[SITUATION #5] The tour conductor is reserving concert tickets on the telephone.

[C=Reservations Clerk, T=Tour Leader]

C : Los Angeles Philharmonic Orchestra Ticket Office. May I help you?

T : Yes. Do you have four tickets for Wednesday's performance, Mahler's Resurrection at the Dorothy Chandler Pavilion?

C : What type of seats would like to reserve?

T : I'd like four \$60 tickets in the First Level Orchestra.

C : Four \$60 tickets.... OK. Your name and contact phone number, please?

T : My name is Ms. Kawano. I'm staying in room 1143 of the Biltmore Hotel.

C : All right. I'll hold your tickets at the venue box office. The performance starts at 8:00 p.m., so please pick up the tickets at the will-call window of the venue box office by 7:30 at the latest.

T : All right. How long does the performance last?

C : About 2 hours.

T : I see. Thank you.

Question No.1 **Where should the tour conductor receive the reserved tickets?**

- a. at the information desk of the hotel
- b. at the venue box office of the theatre
- c. at the entrance of the theatre
- d. at the Bell captain's desk of the hotel

Question No.2 **Which of the following is correct?**

- a. The tour conductor needs five \$60 tickets.
- b. The tour conductor is staying in room 1142.
- c. The reserved tickets will be held till 7:30 p.m..
- d. The performance starts 8:00 p.m. and finishes 9:00 p.m..

Dictation: Yes. Do you have four tickets for Wednesday's performance, Mahler's Resurrection at the Dorothy Chandler Pavilion?

**[SITUATION #6] The tour conductor and his clients are trying to ride on a street bus.
[Y=Yamada, D=Driver]**

Y : Do you go to Fremont Street?

D : Yes, I do.

Y : Will you let me know when we get there?

D : OK. Your fare, please.

Y : How much is it for three?

D : Six dollars.

* * * * *

D : What did you say your stop was?

Y : Fremont Street.

D : Oh, you should have gotten off two stops ago. Sorry.

Y : Really?

D : Don't worry. You can get off at the next stop and take a Southbound Strip bus on the other side of the street.

Y : I see. Thanks.

Question No.1 **How much is the fare of the bus per person?**

- a. six dollars
- b. three dollars
- c. ten dollars
- d. two dollars

Question No.2 Which of the following is not correct?

- a. The driver notified them of the Fremont Street stop after they passed it.
- b. They missed the bus stop where they were supposed to get off.
- c. It was too late for the tour conductor to notice the Fremont Street stop.
- d. The line which they took first was a Southbound Strip bus.

Dictation: Oh, you should have gotten off two stops ago.

[SITUATION #7] The tour conductor is talking to the restaurant manager to reserve the table for their dinner. (R=Restaurant Marcus, Y=Yamada)

R : Restaurant Marcus. Can I help you?

Y : Yes. I'd like to reserve a table for six persons for tonight.

R : One moment, please. At what time, sir?

Y : Between seven and eight.

R : Yes, we can reserve a table for six for seven. May I have your name?

Y : Mr. Yamada. I'm staying at MGM Grand Hotel, room 1143. I'd appreciate it if you could put us in a quiet corner.

R : Certainly, sir. I'll do my best.

Question No.1 What table did the restaurant reserve for the group?

- a. a table for six persons at seven.
- b. a table for seven persons at six.
- c. a table for six persons at eight.
- d. a table for eight persons at six.

Question No.2 At which place of the restaurant did the tour conductor ask a table for the group?

- a. in a cosy corner
- b. in a busy corner
- c. in a quiet corner
- d. in a back corner.

Dictation: Yes, I'd like to reserve a table for six persons for tonight.

[SITUATION #8] The tour conductor is talking to the doctor after having him see a sick member of the group. [D=Doctor, Y=Yamada]

D : I've given her some pills to relieve her pain and she'll feel better soon. Also I'll give her a prescription. Take it to the drug store downstairs and get some medicine.

Y : Do you think she can continue her trip?

D : As far as I can see, she may continue her trip, if she feels better tomorrow. But, I'd recommend she undertake a medical check-up as soon as she is back in Japan.

Y : Thank you very much for all this, doctor. How much does she owe you?

D : A hundred and seventy-three dollars.

Y : Can I have your receipt? She needs your receipt to have the expense covered by insurance.

Question No.1 What did the doctor give to her in order to get some medicine?

- a. a prescription
- b. some pills
- c. the drug store
- d. a description

Question No.2 When should she undertake a medical check-up according to doctor's recommendation?

- a. before she continues her trip
- b. as soon as she returns to Japan
- c. as soon as possible
- d. tomorrow

Dictation : As far as I can see, she may continue her trip, if she feels better tomorrow.

出題の趣旨

海外の添乗中に発生する関係先との会話において、添乗員として相手の言葉を正しく聞き取り理解する能力を問う。

解答 (以下は、リスニングの正解。ディクテーションは問題文を参照のこと)

[SITUATION # 1]	Question No.1.....d	Question No.2.....a
[SITUATION # 2]	Question No.1.....b	Question No.2.....a
[SITUATION # 3]	Question No.1.....c	Question No.2.....b
[SITUATION # 4]	Question No.1.....c	Question No.2.....d
[SITUATION # 5]	Question No.1.....b	Question No.2.....c
[SITUATION # 6]	Question No.1.....d	Question No.2.....d
[SITUATION # 7]	Question No.1.....a	Question No.2.....c
[SITUATION # 8]	Question No.1.....a	Question No.2.....b

解説

聞き取りのコツは、キーワードを把握することと数字をしっかりとつかむことです。リスニングではメモを取ることはとても有効です。リスニングに慣れていない人は、きちんとメモを取ることを習慣付けましょう。添乗の現場でも、正確を期すためにメモを取ることは恥ずかしいことはありません。英語はすべて現地ガイド任せにしてしまう添乗員ではなく、現地の人たちと親しく話したり、積極的に交渉をしたりするために、英語の会話力をつける努力をしましょう。添乗の現場では、話す能力以上に正しく聞き取る能力（リスニング力）が大事です。そのためには、英文を音読し聞き取る練習を日頃から繰り返し行って、英語の“音感”を磨くことを心がけたいものです。また旅行と添乗業務に関連の深い語句や言い回しを覚えていくことと、正しい文型（構文）を学ぶことによって、聞き取り理解する力が増していきます。

ディクテーション（書き取り）の全体の正答率は63%でした。今年は従来に比べ聞き取る語数を減らし、また簡単な語句にしたため、正答率が良くなったと思います。なお、ディクテーションの採点では、1部だけ間違えたような軽微な誤りにも1点を与えました。正答率は[SITUATION#7]が最も良く100%でした。最も悪かったのが、[SITUATION#1]で23%でした。[SITUATION#4]では、「some valuables」のところを「some valuable」となっていたり、[SITUATION#6]の「two stops」のところを「two stop」と、複数のSを忘れていたケースが散見されました。正答率が最悪であった[SITUATION#1]の問題は、易しい単語なのに最低の正答率だったのは意外でした。語句は難しいとは思われませんが、正解「the list of our rooms」のところを、「a list」としたり、「the room」となって「s」を忘れたりという間違いが多く、細かいところが良く聞き取れなかった人が多いようです。

言葉は語句と語句の正しい並べ方、つまり正しい文型（構文）がとても重要です。中学校時代の英語は、そういう基礎的な部分を学ぶのに最適です。自信のない人、不得意な人は一度中学英語の教科書・参考書を復習してみることを是非お勧めします。正しい文型が分かっていると、聞き取ることも応答することも正しくできるようになり、英語が楽しくなってきます。

リスニングの全体の正答率は58%でした。

[SITUATION#1]

ホテルチェックアウトを控え、添乗員がポーターに荷物運搬（baggage collection）の依頼をする場面です。

Question No.1 は、添乗員は何時に荷物運搬を依頼したかという問いなので、dが正解となります。正答率は89%でした。「have our bags down」（荷物を部屋からおろす）は、「collect our bags」と表現しても良いです。バゲージコレクションは、ルーミングリストに各部屋の荷物の個数を記入してポーターに依頼します。朝早い出発の場合は、前日の夜に依頼しておきます。

Question No.2 は、荷物を何処に置いておくように言われたかという問いですから、正解はa「in the room」で、正答率は100%でした。預ける荷物の置き場所は、通常は部屋の中、リゾートなどではドアの外というのが一般的ですが、必ず「Where shall we leave our baggage?」と、置く場所をそのつど確認するようにしましょう。

[SITUATION#2]

後でホテルから出かけるため、事前にタクシーの予約を依頼する場面です。

Question No.1 は、タクシーには何人乗れるのかという質問ですが、正解は b[five passengers maximum]です。正答率は100%。

Question No.2 は、タクシーの依頼に関して、正しい内容の文章を選ぶ問題ですが、正解は a 「three taxis at 11 o'clock」で、正答率は89%でした。どちらも、正解者が多かったです。「seat」は、動詞として使われ「座らせる、乗せられる、座席数がある」という意味です。「I'll have ~ do that」は、「~にそれをさせる」という意味で「have」は“使役動詞”として使われています。「タクシーを頼む」は、「order taxis」。時間通りにタクシーが必要な場合は、ホテルに頼んでおくと便利です。タクシーが到着すると、ドアマンがタクシーの運転手に行き先を告げて車のドアを締めてくれるので、乗り込む前にドアマンに若干のチップを渡すのが一般的です。タクシーの定員は、一般的には4名、フランスでは3名の場合もあります。

[SITUATION#3]

お客様の一人がホテルで盗難に遭い、添乗員がホテルの責任者にそのことを届け出ている場面です。

Question No.1 は、正答率は56%。盗難に遭った山田様が、スーツケースの紛失に気づいたのは何時かと尋ねています。本文では「買い物に外出して部屋に戻ったのが、5:30p.m.で、その時に荷物がないのが分かった」と返答しているため、正解は c(at 5:30)。解答を間違えた人は、すべて a(around 2 p.m.)を選んでいましたが、この時間とは山田様が部屋でそのスーツケースを見た時間であり、その後に出した時間です。時間を含めて内容が正確に聞き取れなかったのでしょうか。

Question No.2 は、スーツケースに入っていなかった物は何か、という質問です。正解は a ですが、正答率は67%でした。スーツケースの中に入っていたものを良く聞き取れているかどうかを問う問題でした。語句の部分では、「had his suitcase stolen」は「スーツケースを盗まれた」の意味です。この場合の「have」は“使役動詞”として使われたものですが、通常この後に、“目的語+過去分詞”をもって来て「~される、あるいは、~してもらう」という受け身的な意味を表現します。「~される」の他の例として「I had my money stolen.」(お金を盗まれた)。「~してもらう」という受け身的な意味の参考例文として、「I had my hair cut.」(私は髪を切ってもらいました)[cut は原形、過去形、過去分詞とも同じ形で、この場合は過去分詞の cut です]等があります。「when he last had it」は、「最後に持っていた時点」。「to find it disappeared」は「無くなっているのに気付いた」の意味で、この場合の“to”は結果を表わす前置詞。「an accurate description」は「正確な描写」。「What does it contain?」は、「中身は?」の意味で、このような状況で必ず訊かれる言葉です。「contain」は動詞で「含む、入れる」、名詞は「container」(容器、入れ物){“コンテナ”(貨物車にそのまま載せる収納箱)と日常でも使われています}。「investigate」は「調査する」、「development」は「進展」の意味です。

盗難に遭った場合、ホテル、レストラン、商店、ナイトクラブなど、まずその施設の責任者に届けます。盗まれたものが手荷物保険でカバーされる場合には、保険会社に連絡して必要な書類の指示を受けます。警察への届け出は、その施設が保険会社の指示、あるいは本人のご意向に従います。当該施設が被害の責任を否認した場合、または路上などでひったくり、スリなどの被害

に遭った場合は、直接保険会社が警察へ届けます。特に、携行品の盗難・紛失の場合は、海外旅行傷害保険の手荷物保険に入っていれば、補償の交渉相手を保険会社にするのが効率的な解決方法といえます。理由は、保険会社なら、現地デスクあるいは日本オフィスと日本語で交渉できる、航空会社やホテルでは、宝石などの貴重品は補償しない、保険会社やホテルでは、全面的に非を認めても、約款で1kgにつき20ドルなどの低い補償額を設定している、航空会社やホテルでは、補償額が決まるまでに時間がかかるからです。保険会社は、携行品の盗難・紛失が立証されれば、保険金の範囲内でまず被保険者に補償金を支払い、後に、ホテルや航空会社など補償責任がある相手方との交渉を行うこととなります。(ただし、携行品の置き忘れ・紛失による損害や、現金、コンタクトレンズ等の被害は、保険会社の補償の対象とはなりません。また、補償金の算定は、品物の減価償却などを考慮して行いますので、新品価格で補償されることはありません。)

[SITUATION#4]

添乗員がホテルで貴重品を貸金庫に預けようとしている場面です。

Question No.1 は、貴重品「valuables」を預ける「deposit」には何処に行くように言われたかという問題ですが、正解はc (cashier's desk)。正答率は100%でした。

Question No.2 は、会話の内容に沿っていない文章を選択する問題ですが、正解はd。正答率は89%。貴重品預かり (Safety deposit) は、ホテルでは通常 Cashier の担務です。日本の旅館では「貴重品袋」に入れて預かるケースがありますが、大きなホテルでは貸金庫 (safety box あるいは safety-deposit box) が一般的です。最近の大型ホテルでは Safety box は部屋に備え付けている場合もありますので、チェック・イン時に使用方法を聞いてお客様に使い方を案内しておきます。通常、Safety box の利用は無料ですが、鍵を無くした場合、かなりの額の賠償金を取られます。気をつけねばなりません。最近では、デポ (供託金) や使用料を取ったり、クレジットカードの提示を求めるホテルもあります。また、Safety box へ預けたものを出し忘れてチェックアウトしてしまうケースが間々あります。出発前に必ずお客様に確認しましょう。

[SITUATION#5]

電話を使って、音楽会の切符を予約する場面です。

Question No.1 は、予約した切符をどこで受け取るのかという質問で、正解はb。正答率は、89%。

Question No.2 は、会話に沿った正しい内容を選択する問題ですが、正解はc。正答率は、78%。どちらも比較的に入答率が高いものとなりました。Question No.2 は、少々ややこしい問題だったかと思いますが、「予約した券は、劇場のボックスオフィスの窓口で遅くとも7:30までにピックアップしてください」という係員の説明なので、「券は7:30まで保管しています」が正解となります。

この会話に出てくる語句では、「Mahler's resurrection」は「マーラーの交響曲第2番復活」。「venue box office」は、「劇場のボックスオフィス」(予約した切符はここに保管される)。(ちなみに、「venue」を辞書で引くと、「<法律用語>犯行地、<俗語>集まる場所・集合地」となっています。)
「will-call window」は、「ボックスオフィスの窓口」。「How long does the

performance last?」は、「演奏時間はどのくらいですか?」という意味で、「last」は「時間がかかる」とい意味の動詞です。

[SITUATION#6]

添乗員がお客様をお連れし、市内を走行するバスに乗ろうとしているところから始まり、後半は乗り込んだ後に、降りるべき停留所を乗り過ごしてしまったという場面です。

Question No.1 は、一人当たりの乗車運賃はいくらかという問題ですが、正解は d。正答率は 78% でした。「3人でいくらか?」という添乗員からの質問に、運転手が「Six dollars.」と答えているため、d (two dollars) が正解となります。ほとんどの人が正解でした。

Question No.2 は、会話の内容に沿わない間違った文章を選択する質問ですが、正解は d。正答率は、56% でした。設問 d の文章は「彼らが最初に乗ったのは南行きのバスだった」との意味ですが、彼らが降りるべき駅だった Fremont Street を過ぎてから運転手に「南行きのバス」に乗るようにと言われたという状況なので、間違った内容のため求められる正解は d となります。

「should have gotten off」は、「降りるべきだった」(実際は降りなかった)で、文法的には“仮定法過去完了”の形をとっています。「two stops ago」は、「2つ前の停留所で」の意味で、「stop」の代わりに「back」でも可です。「Southbound」は、「南行きの」。「on the other side of ~」は、「の反対側」の意味です。「このバスは~へ行きますか?」とドライバーに聞く場合、「Does this bus go to ~?」も立派な英語ですが、会話文中にあるように“ You ” を使って「Do you go to ~?」も良く使われます。また、「Will you let me know when we get there?」(そこに着いたら教えてくれますか?)という言い方を覚えておくと安心です。

[SITUATION#7]

添乗員がレストラン「マーカス」の係員に、お客様の夕食のための席を電話で予約している場面です。

Question No.1 は、添乗員から依頼されたレストランは、このグループのためにどの様なテーブルを用意しようとしていたかという質問です。正解は、a (6人用に、7時に)。正答率は、100% でした。

Question No.2 は、添乗員から希望を受けたレストランは、テーブルを何処に用意しようとしていたかという質問ですが、正解は c (in a quiet corner)。正答率は、100% で、どちらも素晴らしい解答率でした。「I'd appreciate it if ~」は、「~していただけると有難い」丁寧な依頼の言葉で、覚えておくと便利でしょう。「put us in ~」は、「~に席を取って下さい」。レストランの予約に当たっては、日時・人数のほか、テーブルの位置についても、希望があればはっきり言っておきます。テーブルの位置を指定する場合、「Can you put us ~」あるいは「Will you reserve our table ~」あるいは「Can we have our table ~」などの言い方があります。例えば、ショーなどがあるレストランを予約する場合には、「Can you put us (or reserve our table) near (to) the stage?」などと言います。現地のランドオペレーターが発行したミールクーポンで食事をする場合は、予約の段階でその旨連絡しておきます。たいていの場合、ミールクーポン用のメニューが決められているからです。「The guests have meal coupons issued by ABC travel. Would you serve them on the coupon menu?」と表現し、お客様にはミールクーポン使用の際にサインをする事を伝えておきます。

[SITUATION#8]

お客様の一人が病気になったので、かけつけてもらった医者と添乗員がやりとりをしている場面です。具合が悪くなったお客様のお世話・対応は、添乗員にとっては大事な役割の一つですね。

Question No.1 は、薬を手に入れるためには、医者は何を病人に与えたかという問題ですが、正解は a (a prescription) (処方箋)。正答率は45%。動詞「prescribe」は、「規定する、命じる」という意味で良く使われますが、他に「薬を処方する」という意味も持ちます。その名詞が「prescription」(規定、処方)。医者とのやりとりでは必ず出てくる言葉なので、覚えておきましょう。ところで、なかには、c(the drug store)を選んだ人がいますが、あり得ない回答です。また「a description」を選んだ人もいましたが、これは「記述、描写」という意味で間違いです。

Question No.2 は、病人にいつ検診を受けるように医者は勧めているでしょうか、という質問ですが、正解は b、正答率は100%でした。語句の部分では、「pills」は、「錠剤」のことですが、欧米では日本と違ってよほどのことがないと注射はしてくれません。「relieve her pain」は、「痛みを和らげる」。「continue her trip」は、「旅行を続ける」。添乗員にとっては、この判断が重要となります。「I'd recommend she undertake a medical check-up」の意味は、「検診を受けることをお勧めします」で、医者はこの場合「I would recommend」と婉曲的な言い回しをしています。なお、「recommend that a person (should) try a new medicine」(新薬を試すよう勧める)というように、“try”のところは、“should”を付けるか、あるいは(主語が3人称単数でも)動詞の原型を用いるのが習慣です。「undertake」は、「請け負う、引きうける」という意味の動詞です。病気になった人が海外旅行疾病保険をかけている場合は、保険証に添付されている様式に記入してもらい、掛かった費用の領収書をもっておきます。後日、保険会社へ費用を請求する場合に必要になります。

問題2 . 会話における語句・文章の問題(6問、配点@2点)

以下の(1)～(4)の会話文を見て、空欄になっている部分に適切と思われる解答を、それぞれ選択肢 a～c から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

(1) A: “Okay. We’d better get a move on.” (オッケー、出かけた方がいいな)

B: “_____on” (待って)

A: “Now what?” (今度は、なに?)

a. Hold b. Stay c. Wait

(2) “The summer heat is still _____us.” (まだ暑いわね～)

a. for b. with c. in

(3) “Bye! I’ll be back _____ in two hours.” (じゃあね！2時間後に戻って来るよ)

- a. after b. hereafter c. in

(4) ある店に行って支払いをする際に言われた言葉です。

“ _____.” (このカードは、私どもではお取り扱いできません)

- a. This card is not using
b. We can’t use this card
c. We can’t accept this card

以下の (5) の会話文を見て、夫々の空欄に適切と思われるものをそれぞれ選択肢 a ~ c から 1 つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

(5) A: “Let’s go for lunch. It’s _____ me today.” (昼食に行こう。今日は僕がおごるよ。)

B: “Really? _____.” (本当ですか。いつもすみません。)

- a. on
b. of
c. pay

- a. Thank you. You are always so kind
b. I’m always sorry for you
c. Always you are nice

出題の趣旨

日常生活の中で交わされる言葉が、英語でうまく表現できるかどうかを問う。

解答

a b c c a a

解説

会話で使う言葉の多くは基本的な語句ですが、正しく覚えていないと、ちょっとした言い間違いから誤解を招いたり、相手に不快な思いをさせたりすることがあります。また、海外では通じない日本語的表現もたくさんあります。日本語の字句をそのまま訳すのではなく、会話の趣旨を捉えての英語すなわち英語らしい表現ができるよう、日頃から意識して学ぶ態度が大切と思います。

(正答率 100%) 「hold」のもともとの意味は、「持つ、握る」ですが、「hold」を使って「hold on」(待つ)が正解です。「hold on」は、「つかまえる」という意味の他に、日常の会話文で、「待つ、止(や)める」という意味を表わします。他の例では、「hold on a moment!」

(ちょっと待って!)、あるいは、電話での会話のなかで、「電話を切らずに、お待ち下さい」(「hold on, please.」)などが、良く使われます。会話では良く出てくる慣用句なので、覚えておくと便利でしょう。

(正答率56%)正解は「with」。「字義通り訳せば、夏の暑さがまだ我々と一緒にいる」ということで、「まだまだ暑い」という感じが良く出ている表現と言えます。「with」を使った他の例としては、「Leave the luggage with the porter.」(荷物はポーターの処に置いておいて)という表現がこれに近いでしょうか。

(正答率100%)この問題は設問に誤りがあり全員正解としました。本来の問題は、「Bye! I'll be back _____ two hours.」でしたが、設問の中に正解として要求していた「in」を既に記載していたため、空欄のままが正解となってしまいました。大変失礼しました。この場を借りてお詫び致します。「(時間の上で)今から~したら、~経ったら、~の後で」という意味の場合に、「in」を使います。他の例としては「It will begin in five minutes.」(5分したら始まります)。これは「It will begin five minutes from now.」とも言い換えられます。

(正答率100%)これは、易し過ぎたかもしれませんが、皆さん、正解でした。

(正答率89%)正解は「on」。会話文で、「on ~」は「paid by ~」(~が支払う)という意味で良く使われる表現です。他の例文「The drinks are on me.」。非常に簡単な表現なので、出来なかった人は覚えておくようにしましょう。

(正答率89%)正解はa。bは「あなたのことをかわいそうに思う」であり、おかしなことになります。cも間違いとは言えないが、ご馳走してもらうことに感謝しているので、「Thank you」と付けるのが自然で、aのような表現が正解となります。出だしの「Thank you」を強めに言えば、「ほんとうですか」という、驚きとうれしさを伴う感謝の気持ちが伝わるでしょう。

問題3 . 慣用的表現を中心にした問題(5問、配点@2点)

以下の(1)~(5)において、記述された和文の意味を参照しながら、英訳として空欄にあてはまる最も適切なものを、それぞれ選択肢a~cから1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

(1) “ _____ .” (お待たせしっぱなしで、すみません)

- a. I'm sorry to let you waiting
- b. I'm sorry to have made you waiting
- c. I'm sorry to have kept you waiting

(2) “ _____ .” (どんな一日でしたか?)

- a. How was your day?
- b. What day was today?
- c. How did you do?

(3) 飛行機内のアナウンスです。

“Ladies and gentlemen, this is your captain speaking. Due to extreme_____winds ,our arrival time will be delayed one hour.”

(皆様、こちらは機長です。非常に強い逆風により当機の到着は1時間遅れる予定です)

- a. against
- b. head
- c. tail

(4) 海外旅行中、盗難に遭いホテルから警察に電話している場面での会話です。

Police officer: “This is 911” (こちら、911です)

You: “I’m in trouble. _____.”(困っています。財布がなくなっちゃったんです)

- a. I can’t find my purse
- b. My purse is gone somewhere
- c. My purse is missing

(5) “Do you need _____ help?” (よかったらお手伝いしましょうか?)

- a. any
- b. more
- c. some

主題の趣旨

日常生活の中で交わされる会話に関する問題で、英語の慣用的表現を使ってうまく言い表せるかどうかを問う。

解答

c a b c c

解説

(正答率67%) 「この場合の「have」は“使役動詞”で、“～させる”という意味を持たせません。keep + 人+ -ing」で、「人をずっと～している状態<一定の間動作が継続>にしておく」ということを表わします。「お待たせしっぱなし」という「さっきからずっと待たせている」状況なので、過去完了形(have kept)にします。他の例:「Her mother **had** her playing the piano.」(彼女の母は彼女にピアノを弾かせていました。)他の“使役動詞”で、「make」がありますが、これは「～させる」(本人の意思には関係なく～させる、むしろ嫌がることを無理やりさせる)というニュアンスがあります。例文:「She **made** her sister clean the room.」(彼女は妹に部屋の掃除をさせました。)また、もうひとつの“使役動詞”「let」は、「本人の希望に応じて～をさせる」という意味あいが強いの言葉です。または、「let」は「許して～させる」という意味でもあります。例文:「I'll **let** him do so.」(彼がしががっているようなので、彼にそれをさせます。)

「have」は、「make」と「let」の間のような感じで、ただ単に～させるという感じです。

「I'm sorry to have kept you waiting so long.」(長く待たせてしまい申し訳ありません)は、会話では良く出てくる言葉なので覚えておくようにしましょう。

(正答率78%)正解はa「How was your day?」。「どんな一日でしたか」という意味の、挨拶の定番です。

(正答率23%)正解はb「head」。残念ながら正答率は良くありませんでした。「逆風」は、「head wind」。「追い風」は、「tail wind」といいます。動物の頭「head」と、尾「tail」を使って、どこから吹いてくるのかという風の向きを表現しているところは面白いと思いませんか。この機会に覚えておきましょう。

(正答率67%)正解はc。文法的には、a,b,cのどれも間違いがない文章ではあるが、「誰かに盗まれた可能性があることを含む「missing」(行方不明となっている、～が無いのに気付く)を使います。他の例文:「She found her jewels were missing.」(宝石が無くなっていることに気が付いた)。

(正答率78%)正解はc。相手の目の前に助力を差し出すことで、疑問文ではあるが、肯定の「some」を使い、「私には、喜んであなたを手伝う用意があります」というニュアンスを出します。他の肯定的な答を期待した例として:「Won't you have some sandwiches?」(サンドイッチをもっていますか?きっと持っていることと思いますが。)

問題4 . 時事を中心にした語句・慣用的表現の問題(6問、配点@3点)

以下の(1)~(5)の英文の ~ の設問に対し、最も適切な解答をそれぞれ選択肢a~cから一つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

(1) Tokyo had been on the defense in the final days of the Olympic bid campaign because of the mounting concerns over the _____ of radioactive water from the tsunami-crippled Fukushima No.1 nuclear plant.

2020年夏季五輪招致に関する記事です。空欄にあてはまる語句を一つ選びなさい。

- a. overflow
- b. stream
- c. leak

(2) A hike in the tax to 5 percent in 1977 is widely regarded as misguided fiscal austerity that plunged Japan back into _____

過去の消費税導入時を振り返った記事です。空欄にあてはまる語句を一つ選びなさい。

- a. prosperity
- b. activity
- c. recession

- (3) While the sales tax of 10 percent is low by the standards of European countries where sales taxes can be over 20 percent, it is a tough sell in Japan, where the first sales tax, of 3percent, drew howls of protest when it was imposed in 1989.

外国と比較をしながら消費税増税の状況について書いている記事です。文脈から上記 howls と同じ意味を持つものを下記から一つ選びなさい。

- a. a loud cry of anger
- b. a long sound of joy
- c. a big voice of consent

- (4) With Madrid's bid dogged by questions over Spain's economic crisis - and Istanbul handicapped by political unrest and the civil war in neighboring Syria - Tokyo offered the fewest risks in the International Olympic Committee.

2020 年夏季五輪開催に向け、東京が他の2都市と競り合っている状況を示す記事です。上記 unrest と同じ意味を表わす単語を、下記から一つ選びなさい。

- a. calmness
- b. disturbance
- c. reluctance

- (5) The Japanese government proposed "Washoku: Traditional Dietary Cultures of the Japanese" for the UNESCO intangible cultural heritage list in March 2012. UNESCO has registered four food cultures -- _____ , Mexican, Mediterranean and Turkish . . . as such assets.

「和食」を文化遺産に登録を、という記事です。上記英文の intangible と同じような意味を表わすものを、下記から一つ選びなさい。

- a. having physical form
- b. impossible to express
- c. that cannot be felt by touch

上記空欄にあてはまる語句を一つ選びなさい。

- a. Chinese
- b. French
- c. Greek

出題の趣旨

時事に関する問題で、英語での表現能力を問う。

解答

c c a b c b

解説

(正答率34%) 正解はc「leak」(漏れ、流出)。この記事は2020年夏季五輪が東京開催に決定したニュースで、意味は、「東京は、オリンピック招致運動の最終段階においてずっと守勢に立たされてきた。というのは、福島第一発電が津波で稼働不能に陥りそこから漏洩する放射能汚染水に懸念が向けられてきたが、それが益々大きくなって来たからである。」「つまり放射能汚染水漏れが、日本が守勢に立たされてきた要因だった」という主旨です。従って、正解は「漏れること、漏洩」を意味する「leak」となります。「overflow」は「溢れること、氾濫」、
「steam」は「流れ」のことで、どちらも不適切です。記事の内容を読み込むことが難しかったのでしょうか、正答率が芳しくありませんでした。語句の部分では、「mounting」は「つもの、高まる、増える」、「radioactive water」は「放射能汚染水」。「cripple」は、名詞「ふぞろい」・動詞「不自由にする：無能力にする」という意味で、「tsunami-crippled」は「津波で稼働不能になった」という意味です。

(正答率56%) 正解はc「recession」(不況)。「fiscal」は「国庫の；会計の」という形容詞。(ちなみに、「fiscal year」というと「会計年度」のこと)。「austerity」は「厳格；耐乏」を意味する名詞。この形容詞は「austere」(厳粛な、きびしい、厳格な)となります。よって、「fiscal austerity」は「緊縮財政」を意味します。「plunge ~ back into ...」は、「~を再び...に突入させる」という意味をもつ熟語です。この記事の意味は「1997年の消費税5%への増税は、日本を再び不況に突入させたという誤った緊縮財政であると広く考えられています。」

(正答率78%) 正解は、a(a loud cry of anger)。[howl](発音は“ハウル”){動詞・名詞}は、「犬などが吠える(こと)(声)、ひとが唸る(声)」という意味であり、文面(“protest”抗議)からも、a(大きな怒りの合唱)が推測されたことと思います。「a tough sell」は「説得困難なもの」、「impose」は「課す」という意味です。「ヨーロッパの国々では消費税は20%以上のところもあるので、ヨーロッパの基準で考えれば10%の消費税は低いものであるかもしれぬが、日本では説得困難なものである。というのは、1989年に最初の消費税である3%消費税が導入されたとき、猛反発の声が巻き起こったからである。」というのが記事の意味するところです。

(正答率56%) 正解は、b(disturbance)。これは、2020年夏季五輪が東京開催に決定したときの記事です。記事の意味は「競合相手として残ったマドリードが経済危機に関わる問題に悩まされ、イスタンブールは自国の政情不安と隣国シリアでの内戦という不利を抱えたなか、日本が最もリスクが少ないと判断された」というような内容です。「bid」は「招致」、「be dogged by ~」は「~に悩まされる」<他の例として「dogged by ill health」(不健康・悪い病気に悩まされる)>、「civil war」は「内戦」。「political unrest」は「政情不安」の意味で、「unrest」は「不安」(=lack of calmness and quiet, a state of disturbance と英英辞典に出ています)。なお「disturbance」は、「妨害；不安、動乱」という意味の名詞なので、正解はbとなります。

(正答率67%) 正解は、c「that cannot be felt by touch」。「intangible」は、「手で触ることのできない、触知できない、実体のない、ぼんやりした」という意味。「tangible」(触知できる、手でさわれる)という語に、否定の接頭語「in」をつけてできた形容詞です。似たよ

うな言葉で、「untouchable」という語がありますが、これは宗教に関連したことばで、「触れると汚れるので、触れられない。特にインドの古いヒンズー教の社会制度で、不可触民（賤民）と呼ばれた人々」という語ですが、今のインドでは不法とされています。「dietary」は、（形容詞）「食事の」。名詞は「diet」（発音：ダイエット）で「常食：規定食（病気のため医者から指示された規定食、あるいは痩せるためにつくられた特別食）」。「I am dieting to lose weight.」（今は体重を減らすため、特別食・規定食を摂っています。）となります。従ってこの記事の意味は、「日本政府は“和食：日本人の伝統的な食文化”をユネスコの無形文化遺産に、2013年3月に申請した。ユネスコは今まで、4つの食...フランス、メキシコ、地中海、トルコ・・・を食の文化遺産として登録している。」

（正答率45%） 正解は、b（フランス）。ユネスコに食文化が登録されているのは上述の如く、4つですが、参考までに文中にある地中海の食事に関する国々とは、イタリア・ギリシャ・スペイン・モロッコとなっています。正解のフランスの代わりに中国を選んだ人が多かったのですが、中国は書道や珠算・鍼灸術等数多くの遺産が登録されていますが、食事は入っていません。

問題5.観光ガイドを中心にした問題（4問、配点@3点）

以下の（1）～（4）の英文は、ガイドブック等から引用した世界の都市等の紹介文です。各設問の空欄に当てはまる最も適切な語句をそれぞれ選択肢 a～c から1つ選んでその記号を解答欄に記入しなさい。

（1）Boasting stunning modern architecture, world-class restaurants and cutting edge design, Copenhagen has much to offer visitors. Sailing into Copenhagen past the famous statue of The Little _____ is a Baltic cruise highlight.

- a. Mermaid
- b. Whale
- c. Viking

（2）Istanbul owes its historic importance and its amazing cultural and architectural heritage to its perfect strategic location, straddling the Bosphorus straits which separate _____ and Asian Minor.

- a. Africa
- b. Europe
- c. Mediterranean

(3) Through most of its 2500-year-long history, the city (first known as Byzantium, then as _____ and since 1930 as Istanbul) was a cultural melting spot.

- a. Constantinople
- b. Damascus
- c. Beirut

(4) The ancient capital _____ provides superb opportunities for sightseeing, shopping and traditional folk entertainment, while Zurich leads the way in arts, design and nightlife ; from opera and world-class theatre to stylish bars and nightclubs.

- a. Bern
- b. Geneva
- c. Basel

出題の趣旨

観光地案内を英文で読み、その内容を正しく理解する力があるかどうかを問うものです。

解答

a b a a

解説

これから訪問が予定される観光地の情報は、みなさん事前に勉強し頭に入れておかれるでしょうが、平易に書かれた英語の資料であれば大体は理解できるだけの能力は身につけておくようにしましょう。日頃から英文資料に接して読むことに慣れていると、プラスアルファの現地情報が得られますし、また、文意をつかむことが楽になり、英語力そのものが向上します。

(正答率 89%) 正解は a (Mermaid)。コペンハーゲンの人魚像に関する簡単な問題だったと思います。 *the statue of The Little Mermaid* は、ハンス・クリスチャン・アンデルセンの童話・人魚姫をモチーフにしたブロンズ像で、デンマークのコペンハーゲンにあり、観光名所として知られています。ただ、人魚姫の像を見た観光客が最初に漏らすもっとも一般的な感想は、その小ささについてです。人魚姫の像は高さ 1 メートル 25 センチしかありません(重量は約 175 キログラム)。また、像の背景は運河を通して港湾地区となっており、必ずしも風光明媚とは言えないかも知れません。語句としては、「boast」は、「誇る、自慢する」(動詞)、「stun」は、「打って気絶させる：肝をつぶさせる」(動詞)、「stunning」は、「非常に素晴らしい」という形容詞で、「She is a stunning beauty.」などと使います。「Baltic」は、「バルト海(の)」(名・形)。

(正答率 89%) 正解は b (Europe)。イスタンブールは、親日国家として知られるトルコの首都で、今年(2020年)はオリンピック 2020年招致でマドリッドとともに東京と競合した都市であり、話題となりました。ボスポラス海峡は、長さは南北約 30km (幅は最も広い地点で 3700m、

最も狭い地点でわずか 800m 程)の海峡で、兩岸の全域はイスタンブール市の行政区内です。そしてこの海峡は二つの区域(東=小アジア、西=ヨーロッパ)を隔てる海峡で、これを海底トンネルで結ぶことが長年の夢でしたが、平成25年10月に日本企業の参入によって開通し、安倍首相参列のもと祝典行事が行われましたので記事を目にした方も多かったと思います。

「straddle」は、「両足をふんばる、またがる」という意味。記事の意味するところは、「イスタンブールは、その歴史的な重要性と文化的なそして建築上の優れた遺産は、ヨーロッパと小アジアを分かつボスポラス海峡をまたぐその完璧な戦略的位置に負っている。」

(正答率100%) 正解はa(Constantinople)。トルコの簡単な歴史を知っていれば、コンスタンチノーブルを思い出すでしょう。また、二つの都市も、他国の首都(Damascus=シリアの首都、Beirut=レバノンの首都)なので、不適ということから正解は導き出されたこととおもいます。

(正答率34%) 正解はa(Bern)。「古くからの首都ベルンは、観光や買い物や伝統的民俗芸能を楽しむのに素晴らしい機会を与えてくれる、一方、チューリッヒはオペラや世界レベルの劇場から粋なバーやナイトクラブにまで見られるように、芸術やデザイン、夜の楽しみで他に抜きん出ている。」という意味の記事です。チューリッヒが出ているのでスイスの話と分かり、そのcapital(首都)について記述していることが読み取れるでしょう。多くの人がb「Geneva」を選んでいたのでどうしたことでしょう。正答率が、これほど低いとは大変残念です。「lead the way」は、「先に立っていく、案内する」(=act as leader)。